

# 參與國際文化交流活動報告書

請 台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

一、活動或計畫基本資料：（將公開上網資料）

1. 活動或計畫名稱（中文）：台日舞藝文化交流 石井漠沒後 50 週年紀念 石井漠大師情繫秋田與臺灣(演出暨座談會)

（英文）：

2. 主辦單位（中文）：石井漠沒後 50 週年紀念 情繫秋田與臺灣 實行委員會

（英文）：

3. 活動或計畫時間（年、月、日）：2012/10/13、2012/10/14

4. 活動或計畫地點：日本三種町文化館, 日本能代市文化會館

5. 活動簡介（約 400 字）：★演出舞碼：迷情探戈

★音樂出處：「鴿子歌」、「女人香」、「流浪者的探戈」

★編舞者：洪仁威、洪康捷、洪若涵

★舞碼意境及解說：強烈的情，濃烈的心，羨慕妒忌侵蝕，愛、沒有恨、沒有；轉、不來；甩、不掉；編織成喜怒哀樂的愛。

★舞者：李彩娥、洪康捷、王勻甄、何 娟、陳美里、  
廖夢如、陳冠璟

★演出舞碼：索

◎此舞謹獻 現代舞先驅 舞踊詩人—石井漠大師◎

★音樂出處：「None but the lonely heart' Six Romances」

★編舞者：洪康捷

★舞碼意境及解說：當我感受到內心的氣息，察覺到美的存在，剎那間心中便出生感激，在這感恩的時刻裡，我看到了美，並與之交融，熱情地喚醒自己，對浪漫、美、藝術，肢體語言的敏感度，優雅地搖擺起生命的旋律。

★舞者：洪康捷

★演出舞碼：臺灣民謠—福爾摩沙

★音樂出處：「滿山春色」、「思慕的人」、「望春風」、「桃花過渡」

★編舞者：洪若涵

★舞碼意境及解說：臺灣，美麗的寶島，蝴蝶翩翩飛舞，花兒朵朵綻放，涓涓流水搭配起一道彩虹，男女舞者穿梭變化，勾勒出美輪美奐的景色，就讓我們藉由這個舞蹈一同遊臺灣吧！

<滿山春色>美麗郊遊，好山好水望不穿，逍遙沁心自然；<思慕的人>對舊情綿綿的人充滿著思懷情意，男女之情，

刻骨銘心的，是酸、甜、苦、辣，一言難盡；<望春風>1933年初春，由於自由戀愛興起的時間，將少女情竇初開，靦腆又期待的情懷細膩描述。<桃花過渡>詼諧有趣、妙語如珠，道出男女情愛之奧妙，表現的唯妙維俏。

★舞者：李彩娥、洪康捷、王勻甄、何 娟、陳美里、  
廖夢如、陳冠璟

6. 藝術家或團體的遴選方式：

7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：李彩娥舞團

8. 主辦單位聯絡方式：傳真、電話、郵寄

聯絡人：棚橋鮎子

電話：0185521600

傳真：0185523538

網址：

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式（請勾選後，簡單敘述）：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A. 舉辦3場盛大歡迎會，豐饒美食招待。  
\_\_\_\_\_

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

（附上住宿地點外觀及房間照片）A. 森岳溫泉飯店、秋田飯店

請簡要說明：精心安排單人房供團員們舒適入住。  
\_\_\_\_\_

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：A. 提供小巴士以及計程車接送，  
\_\_\_\_\_

三、主辦單位負擔條件為何？（請勾選後，詳細說明）

- 1. 運費 \_\_\_\_\_
- 2. 佈展協助 \_\_\_\_\_
- 3. 文宣廣告費 \_\_\_\_\_
- 4. 保險費 \_\_\_\_\_
- 5. 住宿費 3天住宿 \_\_\_\_\_
- 6. 安排當地拜訪或參觀行程 \_\_\_\_\_
- 7. 安排與計畫有關之活動（包括成果發表） \_\_\_\_\_
- 8. 其他 \_\_\_\_\_

四、活動場地相關資料：（將公開上網資料）

1. 場地名稱：日本三種町文化館、日本能代市文化會館

2. 活動場地簡介（約 200 字，檢附場地室內外照片、圖片 2 張）：座談會以及演出場地皆為寬敞，設備齊全，乾淨整潔。

3. 活動照片（檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：

4. 參觀或參與人數：2012/10/13 約 800 人，2012/10/14 約 1500 人。

五、請附下列相關附件：

- 1. 主辦單位簡介
- 2. 宣傳單/邀請卡
- 3. 當地媒體相關報導剪報